

汉语语境学概论

冯广艺 主编

宁夏人民出版社

主编 冯广艺
编委 冯广艺 李志坚 张玉玲
段曹林 杨爱娇 潘世松
臧守祥 马晓红

目 录

绪 论 语境和语境学	1
一、语境	1
二、语境学	6
第一章 语境学和其他学科	8
第一节 语境学和修辞学	8
一、同义手段和语境	9
二、修辞方式和语境	12
三、寻常词语艺术化和语境	13
第二节 语境学和语体学	15
一、语体是适应语境需要而产生的	15
二、语境决定语体的选择和使用	16
三、语体本身也构成一种语境	19
第三节 语境学和语用学	20
一、指示语的实际意义和语境	21
二、话语的前提和语境	24
三、语用含义和语境	26
四、言语行为和语境	30
第四节 语境学与语义学	32
一、语境是区分句子意义和话语意义的条件	32
二、语境有助于区分指称和语义	33
三、语境有助于确定所指	34
四、语境有助于认识歧义现象	34
五、有助于认识语义模糊现象	38

第五节 语境学和社会语言学	39
一、语言变体和语境	40
二、言语交际和语境	42
三、语言接触和语境	45
第六节 语境学与话语语言学	46
一、语境学和口语语篇分析	47
二、语境学和书面语篇章分析	49
第二章 语境的构成要素	53
第一节 构成语境的一般要素	54
一、何时	54
二、何地	59
三、何人	60
四、何事	66
五、何故	66
六、何如	66
第二节 构成语境的特殊要素	67
一、传媒要素	67
二、伴随要素	69
第三章 语境的科学分类	84
第一节 中外学者对语境的分类	84
一、陈望道先生的分类	84
二、国外学者的分类	85
三、张志公先生的分类	87
四、王均裕先生的分类	87
五、常敬宇先生的分类	90
六、王建平先生的分类	90
七、何兆熊先生的分类	91
八、王德春和刘焕辉先生的分类	92
第二节 科学的分类	92

一、微观语境与宏观语境	93
二、显性语境与隐性语境	102
三、简单语境与复杂语境	110
四、题旨语境与情境语境	117
五、情绪语境与理智语境	121
六、逻辑语境与人为语境	125
七、模拟语境与零度语境	128
八、单语语境与双语语境、多语语境	132
第四章 语境的宏观分析	135
第一节 社会环境对言语表达的制约	135
一、社会政治制度对言语表达的制约	135
二、物质生产方式对言语表达的制约	139
三、经济生活对言语表达的制约	142
第二节 人文心态对言语表达的影响	144
一、宗教信仰	144
二、思维方式	149
三、审美情趣	154
四、社会心理	159
五、民俗风情	163
六、文史典故	165
第三节 时代对言语表达的限定	168
一、语言适应时代的特征	168
二、语言反映时代的面貌	169
第四节 地域对言语表达的牵制	172
一、地形、地貌影响言语表达	173
二、谚语具有不同的地域特色	174
三、地域方言对文学语言的影响	175
第五章 语境的微观分析	178
第一节 语境与词语的选用	178

一、语境对词语选择的制约	180
二、语境对词语搭配的创新	188
第二节 语境与语言形式的选择	193
一、语境与音节的调整	194
二、语境与音节的选用	200
三、语境与韵字的选择	204
第三节 语境与语义的变化	208
一、语境与增义	211
二、语境与减义	217
三、语境与反义	218
四、语境与转义	221
第四节 语境与修辞手法的运用	226
一、婉曲与语境	227
二、双关与语境	230
三、歧疑与语境	232
四、比喻与语境	233
五、拟人与语境	234
六、其他	236
第六章 言语表达者与语境	237
第一节 言语表达者对语境的建构	237
一、言语表达者建构语境的普遍性	238
二、言语表达者建构语境的客观性	245
三、言语表达者建构语境的主观性	249
第二节 言语表达者对语境的适应	254
一、言语表达的起止应视语境本身的需要而定	254
二、言语表达的运行应保障表达意图的实现	259
三、言语表达对时空因素的适应	260
四、言语表达对交际对象的适应	264
五、言语表达对上下文语境的适应	270

第三节 言语表达者对语境的利用	273
一、利用语境使表达简洁	274
二、利用语境使表达含蓄	277
三、利用语境使表达新颖	280
四、利用语境使表达幽默	284
五、利用语境使表达生动	289
第四节 言语表达者对语境的控制	292
一、语境控制行为的发生	293
二、语境控制行为的分布	296
三、语境控制行为的实施	300
第七章 语境与言语接受	304
第一节 语境在言语接受中的填充作用	304
一、语境与言语信息的获取	304
二、语境对言语接受中语言因素的填充	308
三、语境对言语接受中副语言因素的填充	316
四、语境对言语接受的校正	320
第二节 语境在言语接受中的制约作用	325
一、语音制约	326
二、语义制约	331
三、形式制约	339
后 记	342

绪 论

语境和语境学

一、语 境

语境是“语言环境”的简称,近年来,语境问题成为社会语言学、语用学、语义学和修辞学所要探讨的一个重要问题。但时至今日,究竟什么是“语境”,学术界的看法还不太一致,中外学者论述“语境”的有代表性的观点有以下几种。

(一)“题旨情境”论

这种观点以我国著名语言学家陈望道和一些修辞学者为代表。陈望道先生在《修辞学发凡》中指出:“修辞以适应题旨情境为第一要义。”^①后来,在一次解答有关修辞学的几个问题的讲话时,陈望道先生进一步强调:“写说是要适应题旨情境的,只有适应当时的题旨情境的修辞,才是好的修辞。”^②在陈望道先生的观点里,语境包括“题旨”和“情境”两大部分内容。所谓“题旨”,按陈望道先生的解释,就是“立言的意旨”,它包括:作品的主题思想,写说者的主观因素(思想素质、道德准则、美学情趣、风俗习惯、价值观念、心理积淀等),风格上的追求和语体上的选择。所谓“情境”,陈先生认为是“情境上的分题”即“六何”,亦即

① 陈望道:《修辞学发凡》,上海教育出版社1979年版,第4页。

② 《陈望道修辞论集》,安徽教育出版社1985年版,第273页。

“何故、何事、何人、何地、何时、何如”。“何故”即写说的目的，“何事”即写说的事情，“何人”即写说的对象，“何地”即写说的地点，“何时”即写说的时间，“何如”即写说的方式。

(二)“广义狭义”论

我国语言学家大多数持这种观点，在他们的论著中，大多把语境分为两大块，既狭义的语境和广义的语境。狭义的语境是作品内部的上下文或写说的前言后语，广义的语境即包括前者也包括作品外的社会环境等方面的因素。例如王维贤先生主编的《语法学词典》中说：“语言环境，简称‘语境’。(1)广义，包括：①前言后语，上下文(context)。如在‘新华书店’中的‘书’指‘装订成册的著作’；在‘家书抵万金’中的‘书’指‘书信’。②说话时的情境(situation)，包括场合、时间、背景等，如失火时喊‘火!’与借火柴点烟时说‘火!’情境不同而含义不同。③言语发出者和接受者，即两个(或多个)进行交谈的人。(2)狭义，只指前言后语和上下文。”^① 张涤华、胡裕树、张斌、林祥眉先生主编的《汉语语法修辞词典》中对“语境”的解释虽然没有用“广义”“狭义”等词语，但其基本观点与王维贤先生是一致的。该词典说：“语境，①指上下文。词、短语、句子都可以有语境。……②除了上下文之外，还包括说话的环境，甚至包括言语的各种有关背景，例如风俗习惯、个人修养、交际目的等等。”^②

(三)“大、小语境”说

这种观点与“广义、狭义”论不同的是把上下文或前言后语当作“小语境”，把作品外的因素(如作品所处的社会条件、环境)当作“大环境”。例如王今铮先生等主编的《简明语言学词典》

① 王维贤主编：《语法学词典》，浙江教育出版社1992年版，第411页。

② 《汉语语法修辞词典》，安徽教育出版社1988年版，第505页。

说:“语境有两种:(1)上下文,就是词语或句子所存在的具体文章、讲话。具体文章、讲话的内容以及叙述的对象是造成这种语境的主要因素。(2)一篇文章或讲话所处的条件,诸如时间、地点、场合、交际内容和对象等等,……有的语言学家把‘上下文’称为‘小语境’,把一篇文章或讲话所处的条件称为‘大语境’。”^① 张志公先生主编的《现代汉语》一书中指出:“所谓语言环境,从比较小的范围来说,对语义的影响最直接的是现实的语言环境,也就是说话和听话时的场合以及话的前言后语。此外,大至一个时代、社会的性质和特点,小至交际双方个人的情况,如文化教养、知识水平、生活经验、语言风格和方言基础等,也是一种语言环境。与现实的语言环境相对待,这两种语言环境可以称为广义的语言环境。”^②

(四)“主观客观”说

这种观点以王德春先生为代表。王先生认为语言的使用是由两个大的方面,即主观因素和客观因素所制约的,语境实际上包括了这两个方面的内容。他在《语境学是修辞学的基础》一文中说:“什么叫语境呢?语境就是时间、地点、场合、对象等客观因素和使用语言的人、身分、思想、性格、职业、修养、处境、心情等主观因素所构成的使用语言的环境。”^③

(五)“全面统括”说

王建平先生持这种观点。在《语境的定义及分类》一文中,王先生给“语境”下的定义是“交际过程中评语中语言表达式表达某种特定意义所依赖的各种表现为言辞的上下文或不表现为

① 王今铮等主编:《简明语言学词典》,内蒙古人民出版社1984年版,第437页。

② 张志公主编:《现代汉语》第四章,人民教育出版社1985年版。

③ 王德春:《修辞学探索》,北京出版社1983年版,第62页。

言辞的主客观因素。”他还强调：“把语境仅仅理解为自然语言表达式表达某种特定意义时所依赖的上下文或主客观环境显然是不太全面的。虽然人们交际过程中所使用的语言表达式主要是自然语言表达式，但我们也不应该忽视非自然语言表达式的存在。我们应当承认，语境主要指的是自然语言表达式的语境，但对语境的全面理解必须包括自然语言表达式，也包括非自然语言表达式。”^①

(六)“文化、情境”论

持这种观点的多为人类学家、社会语言学家。从马林诺夫斯基到弗斯，再至韩礼德等，他们都强调与社会环境相关的客观语境，因此他们在讨论语境时多从宏观上联系社会、文化、时代、地域等方面探讨宏观语境对语言的影响。马林诺夫斯基把语言环境分为“文化上下文”(context of culture)和“情景上下文”(context of situation)两个方面，所谓“文化上下文”，是指说话者生活在其中的社会文化；所谓“情境上下文”，是指说话时已在实际发生的事情，即语言发生的情境^②。弗斯认为：“人们的话语不能脱离它在其中起作用的那个社会复合体，现代口语的每一段话都应该认为有其发生的背景，都应该与某种一般化的情境上下文的典型参与者联系起来加以研究。”^③韩礼德也说：“场景、方式和交际者一起组成了一段话语的语言情境。”^④

① 王建平：《语境的定义及分类》，载《语境研究论文集》，北京语言学院出版社1992年版，第62页。

② B. Malinowski, 《The Problem of Meaning in Primitive Language》, 1923, P. 307.

③ J. R. Firth, 《Papers in Linguistics, 1934 - 1951》, P. 226.

④ M. A. K. Halliday and R. Hosan, 《Cohesion in English》, Langman, 1976, P. 22.

(七)“语境创造”说

这种说法以刘云泉先生为代表。他在《修辞形式和语境创造》一文中主张通过言语表达者和言语接受者来共同创造语境,言语表达者“要利用读者(接受者)的历史、文化、社会知识经验”等,来达到语言的表达效果,必要时可以通过语境来补充交际的内容,增强言语接受者的理解能力。“语境创造”说给我们提供了语境建构的理论依据,体现了语言动态分析的思想,值得我们借鉴。^①

(八)“模拟语境”说

这种说法以林兴仁先生为代表。他发表的《广播的模拟语境和广播的语体》一文,针对广播语体的特点,提出了这一理论,他主张广播语体可以“模拟人际的交谈,使说者和听方处于一个虚设的交际环境中”。他归纳了四种典型的模拟语境:(1)模拟一对一或者一对几地同听众进行面对面交谈的语境;(2)模拟两个有特定身分、特定交际任务的人物对话的语境;(3)模拟现场介绍实现的语境;(4)模拟语剧、戏剧、说书、地方戏曲等演戏或说唱的言语环境。^②同“语境创造”说一样,“模拟语境”说也为我们的语境建构理论提供了依据。

上述有代表性的观点,包括了语境的基本含义,我们认为:

1. 从微观上,语境是作品内的上下文。从语篇的构成看,上下文包括篇、段、句、词语等,正如刘勰所指出的:“夫人之立言,因字而生句,积句而成章,积章而成篇。篇之彪炳,章无疵也;章之明靡,句无玷也;句之清英,字不妄也;振本而末从;知一而万

① 刘云泉:《修辞形式和语境创造》,载华东修辞学会编《修辞学研究》第3辑。

② 林兴仁:《广播的模拟语境和广播的语体》,载华东修辞学会编《修辞学研究》第4辑;又,林兴仁著《广播的语言艺术》,语文出版社1993年版。

毕矣。”^①字(词)、句、章、篇之间这种相辅相成、互相钩连的特点,正是上下文语境制约的结果。从作品内语言结构要素看,语法的上下文以及语义的上下文,这几个方面有机组合,构成作品内语言形式。从作品内的核心内容看,它包括了写说者的“题旨”,主观愿望等。从作品的语体风格看,它包括了写说者所选用的文体,所追求的语体风格以及表现风格等。

2. 从宏观上,语境有如下几方面的内容:从人的因素看,它包括言语表达者和接受者,他们的思想、身分、文化程度、性格、修养、处境、心情等;从社会因素看,它包括社会特点、地域风貌、政治制度、经济情况等;从文化因素看,它包括文化心态、人文特征、文化活动、文化积淀等;从历史因素看,它包括时代特点、历史背景、历史沿革等;从民族因素看,它包括民族特征、民族风格、民族习惯、民族交往等。另外,从伴随因素看,语境还包括言语交际中言语表达者的表情、姿态、动作以及人工模拟语境等等。

二、语境学

语境学是研究语境的一门学科。

王德春先生是我国最早提出要建立一门“语境学”学科的学者,在纪念陈望道先生的《修辞学发凡》一书出版 50 周年的时候,王先生发表了题为《语境学是修辞学的基础》的文章,他呼吁“必须重视对语境的研究,建立语境学,把语境学当作修辞学的基础,让修辞学获得更快的发展。”^②后来,在与陈晨合著的《现代修辞学》一书中,王先生正式将“语境学”作为一个专章进行充

① 刘勰:《文心雕龙·章句》。

② 《〈修辞学发凡〉与中国修辞学》,复旦大学出版社 1983 年版,第 246 页。

分的论述,“语境学”被人们当作语言学内部的一个分支学科。

语境学研究的对象是语境,但它研究语境的具体内含与社会语言学、语义学、语用学、修辞学等不同。社会语言学研究一定语境条件下的语言面貌,语义学研究语境对语义内容的制约,语用学研究语境中的语用情况,修辞学研究根据语境的不同,采用不同修辞手段的规律等,而以语境作为专门研究对象的语境学,则主要研究语境的内含、语境的分类、语境的性质、语境对言语表达的制约、言语表达者适应语境的手段以及语境的各种功能等等。目前语境学的研究方兴未艾,一方面,出版了语境学方面的专著,如王占馥先生的《语境学导论》,另一方面也出版了研究语境的论文集,如西稭光正主编的《语境研究论文集》等等,但无论从深度,还是从广度看,语境学目前还处于草创阶段,它能否长成参天大树,立于学科之林,有待于学界同仁的共同努力。

第一章

语境学和其他学科

语境学和修辞学、语体学、语用学、语义学、社会语言学、话语语言学等都有紧密的联系。语境学是修辞学的基础,修辞学研究不同语境下的不同言语表达方式。同时,语境学制约着语体学、语用学的研究,因为语体的形成、选择都受语境的制约,语体本身也构成一种次语境;而语用学就是研究在不同语境下如何理解和运用语言的学科;语义学的研究离不开语境学,因为语义的理解和分析要结合具体的语境来考察;语境学和社会语言学的紧密关系体现在二者都重视社会环境对语言的制约;话语语言学研究超句统一体,主张结合具体的上下文语境理解话语的意义,同样受语境学的影响。

第一节 语境学和修辞学

语境学同修辞学有着十分密切的联系。

陈望道先生在《修辞学发凡》中明确指出:“修辞以适应题旨情境为第一要义。”^①充分肯定了题旨情境(即语境)在修辞学中的重要地位。

① 陈望道:《修辞学发凡》,上海教育出版社1979年版,第11页。

张弓先生继承和发展了陈望道先生的这一观点,他在《现代汉语修辞学》中指出:“修辞的原则是:结合现实语境,注意交际效果。”他认为修辞不仅要结合现实语境(社会语境和自然语境),还要注意上下文语境,他还强调了语境对运用修辞方式的制约性。

我们认为,语境学与修辞学有着十分密切的关系。修辞学的各个领域都受语境的制约和影响,结合具体的语境,我们才能解释各种修辞现象,才能理解各种修辞规则,才能判断修辞效果的好坏。

一、同义手段和语境

汉语在语音、词汇、语法,乃至文章的篇章结构组成上都存在同义形式,这些同义形式基本的意思相同,但在修辞色彩上却有差别。比如:“死”、“逝世”、“完蛋”三个词基本意思都表示生命的结束,但感情色彩都不相同,“死”是中性词,可以通用,而“逝世”比较庄重,“完蛋”则诙谐且包含贬义。修辞在很大程度上就是同义形式的选择,选择什么样的语言形式取决于语境的要求。选择同义形式应注意语体的特点。在交际过程中,特定的场合、范围、对象、目的对语言的使用提出了特定要求,形成了语体风格。语体风格具有差异性,不同的语体对语言的选择具有限制性,这样语体也便构成了一种语境。同义形式的选择必须适应不同语体风格的要求。日常生活交往由于比较随便,应尽量使用口语词而避书面语;而如果是撰写严肃的学术论文,就应当力避口语词和文学性的语言,多使用所涉及的学科的科学术语,注意语言的逻辑性;但假如在搞文学创作,则应选择新鲜、活泼的语言形式,甚至是一些变异的形式。两段关于“猪”的文字可以说明这一点:

①猪:哺乳动物,鼻子和口吻都长,耳朵大。肉供食用,皮可制革,鬃和毛可制刷子和作其它工业原料。

(《现代汉语小词典》1983年修订本)

②老母猪离眉清目秀的境界似乎太远。只看它那个嘴巴尽管有些近于帝王之相,究竟占面部面积过多,作为武器固未尝不可,作为五官之一就嫌不称。它那两扇鼓动生风的耳轮,细细的两根脚杆,辫子似的一条尾巴,陷在肉坑里的一对小眼,和那快擦着地的膨膨大腹,相形之下,全不成比例。

(梁实秋:《猪》)

例①属科技语体,文字平实、严谨、客观,描写成分少。例②属文艺语体,语言生动、活泼、幽默风趣,采用了拟人、比喻的手法,这是因为文艺语体要求语言形象、生动。

选择同义形式还应注意适应表达者的身分。社会为每个成员都规定了各自的地位、身分、职业、性别等,这些因素对语言的使用都提出了特殊的要求,形成了各自的特点,人们在说话时,应注意说话要适合自己的身分,否则就会影响交际的效果,甚至会闹出笑话。上级对下级、长辈对小辈可以用一些命令性的或是关怀、爱护的话,而下级、晚辈反过来这样说,就显得不礼貌;警察审查犯罪嫌疑人时,语言应严肃而强硬,而用这种口气对自己的同事或家人就让人难以接受。我们在电视上经常可以看到港台的一些四五十岁的女主持人在舞台上蹦蹦跳跳,满口嗲声嗲气的娃娃腔,动辄“我们女孩子”怎样怎样,让人浑身起鸡皮疙瘩,就是因为这些老“女孩子”们在说话时忘记了自己的年龄和身分。凌濛初的《拍案惊奇》中有则“快嘴”李翠莲的故事,李翠莲勤快、善良、能言善辩、出口成章,但嫁到夫家不久便被休掉,最后削发为尼,就因为李翠莲说话时没有注意自己的身分。在